

Prezzo Cent. 25

Anno II - N. 23 e 24 - 6 Settembre

A 18/76

Arretrato Cent. 50 (24)



Letteratura - Arte - Sport - Teatri - Concerti, con corrispondenza da Roma e da Parigi

SUPPLEMENTO MENSILE CON PAGINA MUSICALE



Numero speciale di

PIEDIGROTTA 1902

compilato per cura di

GIUSEPPE CHIAROLANZA



Sommario

Nella Luna, versi di A. Levi - Il Bello, versi di A. Barbieri

Scusate Onna Mari [duetto] versi di E. Mattiello

Margari!... versi di A. Gravina - Il Negozio, versi di C. Pozzetti

La Conquista [duetto] versi di N. Riccio

Margari...!

Vuie site 'a capa nenna,
na cosa situata,
na faccia aggraziata
ch' a soccia nun ce stà!
Gnerò 'o primmo pittore
nun tene sti culure,
ve 'mmesca 'e chiare e scure
nun sape che ha da fà.

Margari chisto è nomme 'e Regina
chisto è nomme putente e affatato,
site 'o sciore che 'a primma matina
mett' o ggenio e scepparlo e addurà!

Chist' uocchie so lucerne
si stanno a zennariello,
stu musso 'e zuccariello
d' a primma qualità!
Redenno me pugnite,
parlanno me ncatate;
ma nun ve n' addunate
ch' io stongo 'a suspirà?

Margari chisto è nomme 'e Regina
chisto è nomme putente e affatato,
site 'o sciore che 'a primma matina
mett' o ggenio e scepparlo e addurà!

Nu suonno brutto brutto
sta notte aggio sunnato,
ch' io steva 'ncatenato
nun saccio llu peccè.
Sciuglienneme 'e catene
nu strillo aggio iettato;
po' v' aggio annunziato
m' era scetato già!

Margari chisto è nomme 'e Regina
chisto è nomme putente e affatato,
site 'o sciore che 'a primma matina
mett' o ggenio e scepparlo e addurà!

A. Gravina

LA CONQUISTA

(DUETTO)

I.
Lui
Bella figlia seducente
quel che dir vorrei non so
non mi dite impertinente
perchè il cor donar vi vo.
Lei
Ma che vo' stu farenella
da tre ore sta a smiccià
cu lla nifama caramella
isso 'o scicco me vo fa
Ma da me che pretenite
che vultite Don Libò?
vuie seccata già m'avite
con il vostro gran bontò.

a due
Ho trovato la ragazza
per potermi consolar.
Mo vedimmo a stu pupazzo
sì o saccio scurchiglià.

II.
D'Esculapio sono figlio
e son figlio dell'amor
e fra maive e fior di tiglio
studio i palpit del cor
Ah vuie site farmacista
e be! state me a senti
nun è cosa e fa conquista
iatevenne Don Mimì.
Oh vezzosa signorina
già mi brucia in petto il cor
una sola parolina
dal tuo labbro pien d'amor.
Oh! ma siete ineducato
di passar dal Voi al Tu,
soltamente uno sfacciato
questo può e niente più.

a due
M'ha mandato a quel paese
e va bè, stiammo a veder
Quant'è caro stu francese
non capisce o fa vede.

III.
Quel che tengo è tutto vostro
spetta a voi il comandar,
poi allin non sono mostro
vi potete accomodar
Si non sbaglio mo me pare
ca vultite ragiuna,
l'iammo a cena in riva al mare
ed il resto... poi sì, sà.
Finalmente siete mia
vo' saputo conquistar
presto su corriam la via
non mi fate raffreddar.
Fate prieto a zumpà e tacche
m'el stutateve stutà
sì cacciate a inte e sacche
tutte e llire... allora vè.

a due
Non c'è male la stoccata
è modesta in verità.
A sta cevoza annettata
l'ho saputa impapucchià.

N. Riccio

IL NEGOZIO

Il negozio al giorno d'oggi
È n' affare brutto assaie,
La miseria e tanta guaie
Nun te fanno cchiù arrivà!
E li tasse c' o guverno
Mette senza cumpassione
Te cumbinen' o cuppone
Ed in piazza nun può sta!
Po fernesce che ti vendi
'O bancone e gli altri arnesi
Il negozio tiene i pesi...
E che pesi... mo nce vò!...

Chi vuol fare il commerciante
ed agisce onestamente
Nun ne caccia proprio niente
Meglio è mettersi arrubbà!...
Spendi e compri mercanzia,
Col negozio... non ci arrivi...
Alla fine come vivi?
Sulo l'aria po' sazià?...
Che ne faie tu d' o bancone,
Dello stiglio e gli altri arnesi?
Il negozio tiene i pesi...
E che pesi... mo nce vò!...

Sissignore, il mio negozio...
È alla meglio corredato,
Giusto al centro situato
Quacche cosa se po fa...
Ma non è quello di prima
Quand' io era giovinotto...
Mo vedrete che di botto
L'avarraggia 'abbandunà!
E fernesce c' o bancone
Po' me vengo e gli altri arnesi...
Il negozio tiene i pesi...
E che pesi... mo nce vò!...

Cesare Pozzetti

Scusate 'onna Marì!...

I.
Lui — 'Onna Marì! l' v' aggia di' na cosa
Vuie site bella assaie, ma malamente,
Vedite ch'io pe vuie nun arposo
E ve mmustate troppo indifferente...
Vuie site c' o superchio dispettoso!
Lei — Don Niculino mio viate a vuie
Tenite 'a capa sempe 'e na manera
Lui — Embè, a che nce sapimmo tutt' e duie,
V' avesse vista maie na vota allera!
Lei — Don Niculino mio viate a vuie!
Lui — Sì 'o core vosto è tiennero
N'avita agl' accusi
Me sbaglio? Perdonateme...
scusate 'onna Marì!
Lei — 'O core 'o tengo tiennero.
Ma saccio agl' accusi
Sì manco, perdonateme
Scusate 'on Niculì!

II.
Lui — Tenite chesta vocca 'e fravulella
E sempe chiusa? Maie nun l' arapite?
L' uocchie 'e bbrillante, 'a faccia 'e n' angielella,
L' uocchie acalate, e 'a faccia annascunite.
V' aggia chiammà pe forza birbantella!
Lei — Comm' a sapite longa sta canzone,
Io ve cunosco quanto site... fino...
Lui — Nun ve capisco
Lei — Uh povero guaglione
Ma che sant' ommo è chill' on Niculino!
Comme 'a sapite longa sta canzone...
Lui — Tenite 'o core 'e marmulo
E chello che dich' i?
Sind vuie ve smuvisseve
Scusate 'onna Marì!
Lei — Gnerò nun è de marmulo
'O core che tengh' i?
Che vene a di' stu smovere?
Scusate 'on Niculì!

IL BELLO

(macchiettina)

Se v' è qualcuno al mondo ch' è felice,
Io sono felicissimo davvero...
E specie con le donne... ognun lo dice
Che son fortunatissimo... *voilà?*...
Sarà perchè son giovine
E immensamente bello!...
Chè il gentil sesso muliebre
Aspira a stu gioiello!
Ma ciò non è un fenomeno...
La cosa è naturale...
Senza volerlo, incutere
L'amore a tutte io fo!

Oh come sono dolci quei momenti
Allor che una formosa signorina,
Dal sen procace e i fianchi appariscenti,
Quell' occhio 'e triglia morta volge a me!
Si vede che resistere
Non può... perchè son bello!
Non parla e mi fa intendere
Che vuole... *stu gioiello!*
Io già capisco subito...
La cosa è naturale...
Che debbo a quella incutere
L'amore là, per là!

Ier sera, la bellissima Claretta,
Amante d'un mio amico di collegio,
Mi volle a casa, e, dopo una cenetta,
Mi disse: Lascio Arturo... e voglio a te?!
E mi guardava estatica!
Dicendomi: sei bello!
Risposi, con melizia:
T' o pigli a stu gioiello?!
Ebbene sì... accettami,
Soggiunse con passione,
Tu sol mi sai incutere
Profondamente amor!

A. Barbieri

III.
Lui — Si vuie pigliate pure a na pupata
Appena 'a date corda già se move.
'A corda vosta è bona? o s' è guastata?
Lassateme vede? Facimmo 'a prova
Io me 'ngannasse? Fussesve pupata?

Lei — 'A prova 'avita fa cu chi sapite
Ca è pu... pata certa, overamente...
E nun 'avita di a chi cunuscite
Ca nun sò rrobba pe divertimento!
'A prova avita fa cu chi sapite!

Lui — Ma nun v'avite offendere
Io dico sah, pe di
Si ve pigliate collera
Scusate 'onna Marì!

a due
Lui — Ma nun v'avite offendere
Io dico sah, pe di
Lei — Che c'entra ches' offendere
Voi dite già, pe di...
(Si salutano dandosi la mano)
Buongiorno!
Lui — Perdonateme...
(a due con burla)
— Scusate 'onna Marì!...

Luigi Mattiello



Porta Orologio

CON LAMPADINA ELETTRICA

Disegni assortiti da L. 6 in sopra

BATTERIE di RICAMBIO

R. JAFORTE

NAPOLI - Via Chiaia, N. 31 - NAPOLI

Voglio andare nella luna

M'han detto che nel mondo della luna
C'è tanta gente,
Che andandoci farei la mia fortuna
Sicuramente,
Perchè non v'han chanteuses — il caso è singolar
Andar vò nella luna — per mettermi a cantar

E per far maggiore effetto
Farò pur qualche balletto
Ma che ballo, novità!
Per esempio: questo quà.

Gli astronomi più dotti e più apprezzati,
Danno per certo,
Che i popoli lassù non son sfruttati
Da alcun Concerto
Perchè nessuno suona — il caso è singolar
Andar vò nella luna — per mettermi a suonar.

E per far maggiore effetto
Farò pur qualche balletto
Ma che ballo novità!
Per esempio: questo quà.

Lunatica son già per mia natura
Starò benone
Se è ver che il cielo è bello e l'aria pura
Oh! che occasione
Non v'hanno ballerine — il caso è singolar
Andar vò nella luna — per mettermi a ballar.

Farò certo grande effetto
Se a ballar lassù mi metto
Certi balli novità!
Per esempio: questo quà.

A. Levi



All' amico **A. Cioffi**

IL NEGOZIO

Versi di **C. Pozzetti**

Musica di **G. Chiarolanza**

Andante

f *p* *f* *p*

ff Il ne-go-zio al giorno d'oggi E n'af-fa-re brutto a sa - ie La

mi-se-ria e tan-ta-gua-ia Nun-te fanno ochiù ar-ri-và E li tas-se cho 'll

go-ver-no mel-le sen-za com-pas-si-o-ne te com-bi-ne 'o cup-po-ne Ed in

piazza nun può stà 'o fer-ne-sce che si ven-de 'il ban-co-ne e gl'al-tri ar-ne-si 'o ne

p go-zio tie-ne-i pe-si e che pe-si mo-uce vò. *ff*

G. CHIAROLANZA - Direttore, Prop. resp. - M. PACIFICO - Redazione e Amministrazione.
Lastre incise da VINCENZO DE VITA

GRANDI MAGAZZINI ITALIANI
Via Municipio - NAPOLI - Via San Carlo

E. & A. MELE & C. Stoffe - Mode - Corredi.
DI ALTA NOVITÀ

Daniele Weidlich & Nipoti - Napoli Via Monteoliveto, 66-68
Via Municipio, 9-10-11



All'avvenente Signorina Maria Fasciglione

LA CONQUISTA

(DUETTO)

Versi di N. Riccio

Musica di G. Chiarolanza

Allegro

Bella figlia seduci quel che dir vorrei non so Non mi dite imper-tinen-te perchè il
cor do-nar vi vo Ma che vo-stu fa-re - nella da-tre ore sta as-mic-cia cu-lla nfama-ca-ra -
mel-la is-so o sci-co me vo-fa Che ne di-te che pen-sa-te bella sil-li-de del mar tutto quel che vo i-bra
ma-te non sa-prò giam-mai ne-ger ma-da me che pre-ten-ni-te che vo-li-te Dou Li-bò vu-ie sec-
ca-ta già-m'vi-te con il vostro gran bon-dò Ho tro-va-to la ra-gaz-za per po-ter-mi con-solar.

GRANDI MAGAZZINI ITALIANI

Via Municipio - NAPOLI - Via San Carlo

E. & A. MELE & C.

Stoffe - Mode - Corredi
DI ALTA NOVITÀ



Per la gentile Signorina Evelina Bava

Voglio andare nella Luna

Versi di A. Levi

Musica di G. Chiarolanza

M'han detto che nel mondo della
lu-na C'è tanta gen - te Ch'andando ci fa - rei la mia for - tu - na su - cu - ra - men -
te Perchè non han chan - teuses il ca - so è sin - gol - ar an - dar vo nella lu - na per o - can -
tare per far maggior fet - to farò per qualche bal - letto ma che ballino vi - fà per campar questo qua -

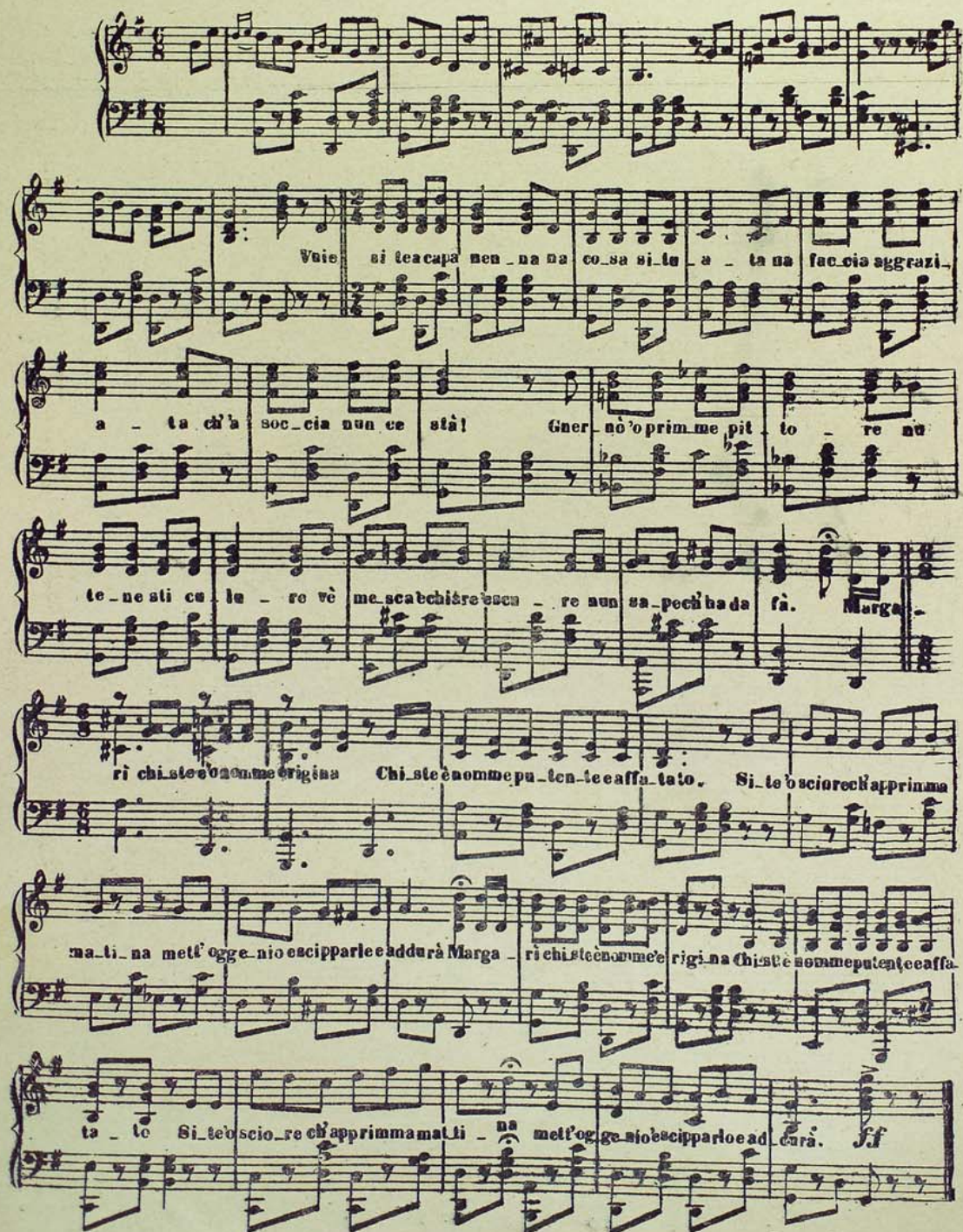
Daniele Weidlich & Nipoti - Napoli Via Monteoliveto, 66-68
Via Municipio, 9-10-11

Alla nobile Signorina Clelia Guardabassi

MARGARI'....!

Versi di A. Gravina

Musica di G. Chiarolanza



Voie si teacapa men na na co sa si ta a ta na fac cia aggrazi a ta ch'a soc cia nun ce stà! Gner nò oprim me pit to re nu te ne sti cu la re vè me scachisre escu re nun sa pecù hada fà. Marga ri chi ste e nome origina Chi ste e nome pu ten tee affa tato. Si te bsciore ch apprima ma ti na mett'ogge nio escippar tee addurà Marga ri chi ste e nome origina Chi ste e nome pu ten tee affa ta te Si te bsciore ch apprima ma ti na mett'ogge nio escippar tee addurà. **ff**



Per l'amico Luigi Columna

IL BELLO

Versi di A. Barbieri

Musica di G. Chiarolanza

Andante

Parlando. Se v'è qualcuno al mondo ch'è felice io non so felice sì mo
dav-ve-ro E specie con le donne o-gnun lo dice Che son for-tu-na-tis-si-mo vo-là Sa
rà per-chè son gio-va-ne E im-mensamente bel-lo Che il gen-til ses-so
mu-lie-bre a-spi-ra a stu gio-iel-lo Ma ciò non è pos-si-bi-le La
co-sa è na-tu-ra-le Sen-za vo-ler-lo in-cu-de-re L'a-mo-re a tut-ti io fò *ff*

R. JAFORTE

NAPOLI-31 Via Chiaia NAPOLI

Ventilatori Elettrici per qualunque voltaggio

da Lire 30 in più

VENTILATORI A PILE

Daniele Weidlich & Nipoti - Napoli
Via Monteoliveto, 66-68
Via Municipio, 9-10-11

SCUSATE 'ONNA MARI!...

Versi di L. Mattiello

(DUETTO)

Musica di G. Chiarolanza

Allegro

meno

te On-na Ma-ri i vag-gia di na co - sa vu-ie sie te bel las-sa ie ma ma la - men -

te ve di te che pe- vu i en un ar re po sa E ve mustrate trop po in di ffe ren

te vu ie si - te c'ò su - pier - chi o di - spet - to sa Don Ni - cu - li - no mio vi - te a

ie Te - ni - te a ca - pa sem - pe e na ma ne - ra

Em-be a che nee sa - pim - me tut - t'è du - ie v'a - ves - se vi - sta ma ie na vo - ta al -

le ra Don Ni - cu - li - no mio via - te a vu ie s'io co - re vo ste è

cres. **ff** **dim.** **P** tien - nero navi te ag - gi ac - cussì me sba - gli o per do - na - te mi scu - sa - te mi Ma-ri 'o

cres. **ff** co - re b' tien - nero ma sac - cio ag - gi ac - cussì me sba - gli o per do - na - te mi scu - sa - te on Ni - cu - li.

52910



Bozzetti dialettali di Luigi Mattiello.

Mmiezz' 'a via

(strucullamente)

- Oh ragazzina quanto siete bella
- E soreta nemmeno nun c'è male.
- Che c'entra in mezzo a noi vostra sorella
- Questa risposta è molto triviale.
- Ma mo' si abbastanza farenella!
- 'I quanto è brutto... pare carnevale.
- Io non ragiono più, non ho cervello...
- E cionca cu sti mmane 'un fa animale!
- Vivrò con voi, con voi deggio morire,
- Nu poco acite neh! Che brutta mossa...
- Staremo morti assieme sì? — Mo vire
- Sempe ca sferro 'o manne a mmerecà.
- Mi fate entrare nella vostra fossa?
- Tecchete chesta. Teh!... — Puzze sculà!...

Nu mbriaco ch'è caruto

- Uh pover' ommo! Bello giò currite
- Aizate a chisto, na cummuzzione.
- Marì na seggia — oi Pe' nu poco acite —
- Facitele addurà chisto limone.
- Oini sfollate 'a lloco, a chi vulite?
- Ue Ci fallo fiata, spunt' 'o buttone.
- Ma chisto sta mbriaco 'un 'o sentite
- Che puzze 'e vino? — Overo, aje ragione!
- Io 'o cunosco, 'o fa tutte 'e mmatine
- Piglie ogne diece 'e pelle e bba carenne
- Onorsi, fa 'o trase e ghiesce int' 'e cantine
- Ue dice buone o' ssà! Pur'io 'o verette
- Piglia chesti carute, e nun s'arrenne...
- Comme è arredutto... pare nu... perette!

'O gatto d' 'a vedova

(ntra doje cummare)

- V'allicurdate chillo bello gatto
- Janco, gruosso, a nomme: Palummiello?
- Overamente, neh che se n'è fatto?
- Steva agliuttenne n' uosso 'e pecuriello
- Da nu mumento a nato, ditto nfiato
- Le rummanette nganna — uh puverello! —
- A bestiecciolla me facette ll'atto
- 'E l'ajutà, comm' 'a nu vicchiariello...
- Io m' 'o pigliaje, ma, d'into a nu minuto
- Ammalappena 'a vocca l'arapette,
- Me rummanette mbraccio stiso stiso...
- Cumma, pe chisto fatto aggie chiagnuto:
- 'A stessa mpressione m' 'a facette,
- Quanno me jette Tore mparaviso!

Ultime Composizioni di GIUSEPPE CHIAROLANZA.

'E tre galline.

Versi di Festo Vetrone

'A Basulella.

Versi di F. Russo

Lucia, Lucì.

Versi di Mattiello
(pubblicato sull'Orfeo)

'O Ganzo.

Versi di Narciso

Piripisso e piripessa.

Versi di Lania

Il Candidato.

Versi di A. Levi
(pubblicato sull'Occhialeto)

Ammore perzo.

Versi di L. Sansone

L' Orecchista.

Versi di F. Vetrone

Il Pargoletto.

Versi di A. Levi
(pubblicato sull'Eldorado)

GRAND' EDEN al Rettifilo

FRATELLI RESI Proprietari

SABATO 6, DOMENICA 7 e LUNEDÌ 8: Grandi esecuzioni di nuove musiche e canzoni dei più noti maestri napoletani

Maison ANGELICI



GALLERIA UMBERTO I. 67 (entrée Vico Rotto S. Carlo 7)

Confections pour DAMES

MODÈLES DES PREMIÈRES MAISON DE PARIS

Assortiment complet en TISSUS

DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

GRANDI MAGAZZINI ITALIANI
Via Municipio - NAPOLI - Via San Carlo

E. & A. MELE & C.

Stoffe - Mode - Corredi
DI ALTA NOVITÀ